

# guzzanti

CHLADNIČKA  
CHLADNIČKA  
LODÓWKA  
HŰTŐSZEKRENY  
HLADILNIK  
KÜHLSCHRANK  
REFRIGERATOR

---

**GZ-8825**

**CZ**

**SK**

**PL**

**H**

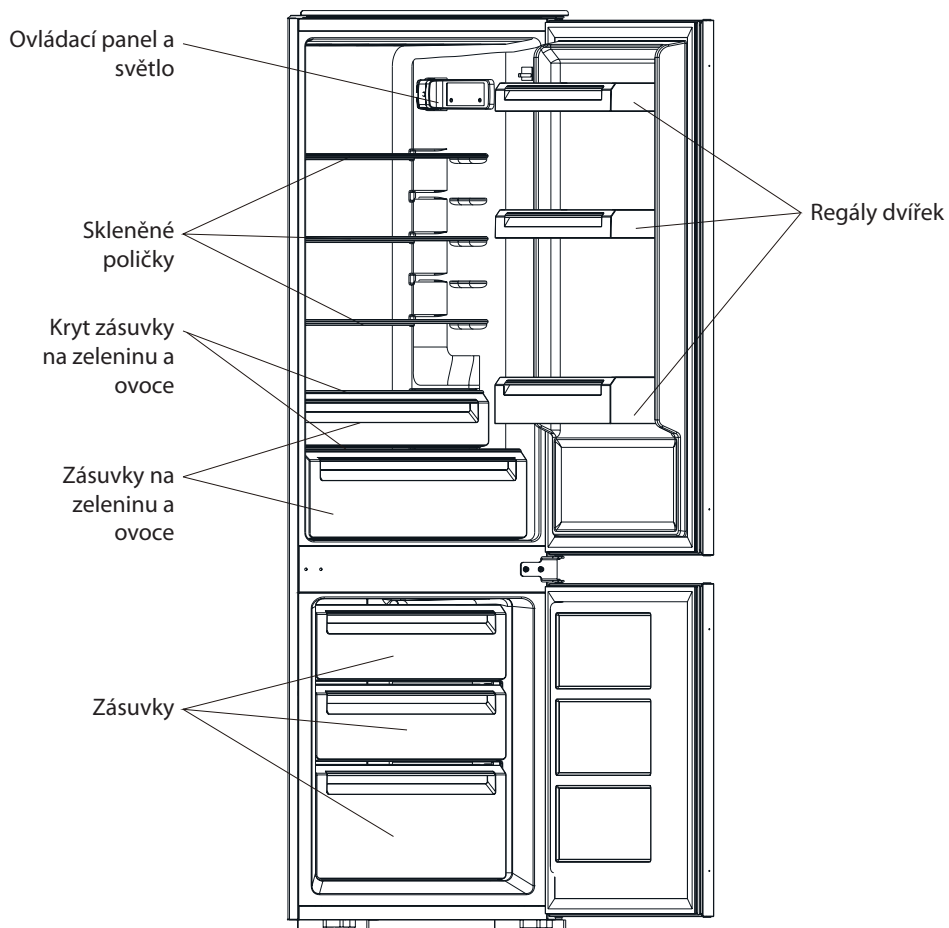
**SI**

**DE**

**EN**

**Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo  
Gebrauchsanleitung  
Instruction manual**

# PŘEHLED

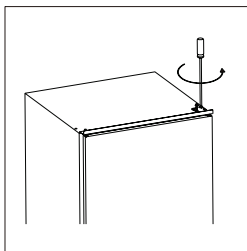


**Poznámka:** Výše uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné zařízení je pravděpodobně jiné.

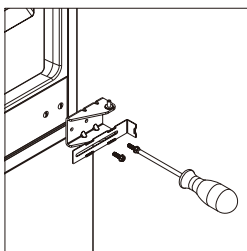
# ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK

**Potřebné nástroje:** Křížový šroubovák, Šroubovák s plochou hlavou, Imbusový klíč.

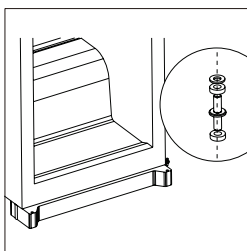
- Ujistěte se, zda je spotřebič odpojen a prázdný.
  - Chcete-li sundat dvířka, je třeba naklonit spotřebič dozadu. Spotřebič byste měli položit na něco pevného, aby během otáčení dvířek neklouzal.
  - Všechny demontované díly je třeba uložit, aby bylo možné provést opětovnou instalaci dvířek.
  - Nepokládejte spotřebič naplocho, protože to může poškodit chladicí systém.
  - Při montáži je lepší, aby se spotřebičem manipulovaly dvě osoby.
1. Odšroubujte horní závěs. Potom nadzvedněte horní dvířka a položte je na čalouněný povrch, aby se nepoškrábala.



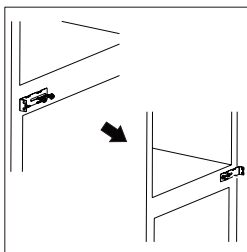
2. Odšroubujte střední závěs a poté zvedněte spodní dvířka a položte je na čalouněný povrch, aby se nepoškrábala.



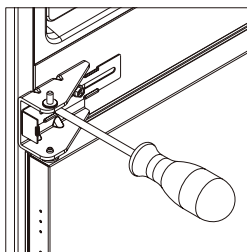
3. Demontujte kolík spodního závěsu zprava doleva.



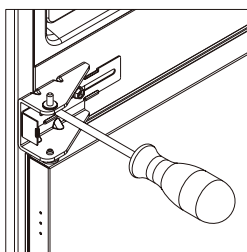
4. Posuňte střední držák zleva doprava. Potom znovu namontujte spodní dvířka.



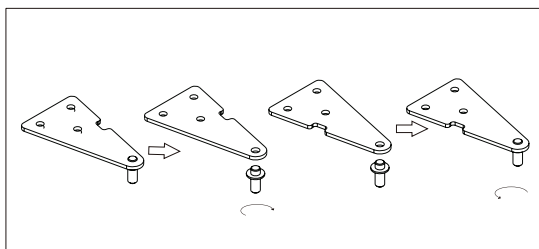
5. Odpojte těsnění dvířek chladicího a mrazicího prostoru a po otočení je připevněte.



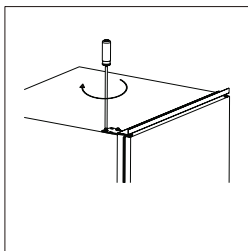
6. Znovu připevněte střední závěs na levou stranu. Před konečným utažením středního závěsu zkontrolujte, zda jsou spodní dvířka zarovnána vodorovně a visle, aby byla těsnění na všech stranách zavřená.



7. Odšroubujte čep horního závěsu ze závěsu. Potom otočte závěs a zašroubujte čep závěsu.



8. Znovu namontujte horní dvířka a poté horní závěs na levou stranu. Před konečným utažením horního závěsu se ujistěte, zda jsou horní dvířka zarovnána vodorovně a svisle, aby byla těsnění na všech stranách zavřené. V případě potřeby použijte klíč pro utažení závěsu.



## INSTALACE

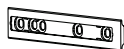
### Sada pro instalaci



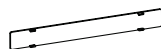
Vodítko x 4



Vodící kryt x 4



Posuvný držák x 4



Kryt posuvného držáku x 4



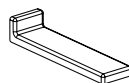
Krátký šroub x 27



Dlouhý šroub x 2



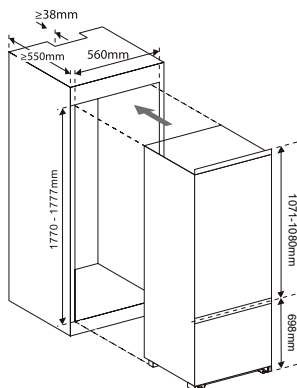
Gumové těsnění  
x 1



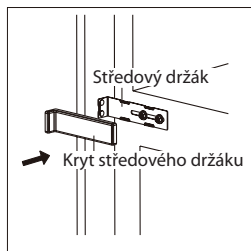
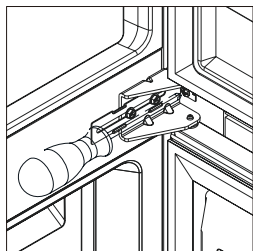
Kryt středního držáku x 2

### Instalace spotřebiče

1. Ujistěte se, zda je velikost skříňky a větrání dostatečné.



2. Přišroubujte dva středové držáky s dřevěnou skříňkou krátkými šrouby. Potom namontujte kryty středního držáku s držáky na dvou stranách.



## KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ

### Doporučení nastavení teploty

Doporučené nastavení teploty		
Teplota prostředí	Mrazicí prostor	Chladicí prostor
Letní období	/	
		Nastavte na 2 - 4
Běžné období	/	
		Nastavte na 4
Zimní období	/	
		Nastavte na 4 - 6

### Vliv na skladování potravin

- Při doporučeném nastavení není nejlepší doba skladování v chladicím prostoru delší než 3 dny.
- Při doporučeném nastavení není nejlepší doba skladování v mrazicím prostoru delší než 1 měsíc.
- Nejlepší doba skladování se může při jiných nastaveních zkrátit.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

## Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

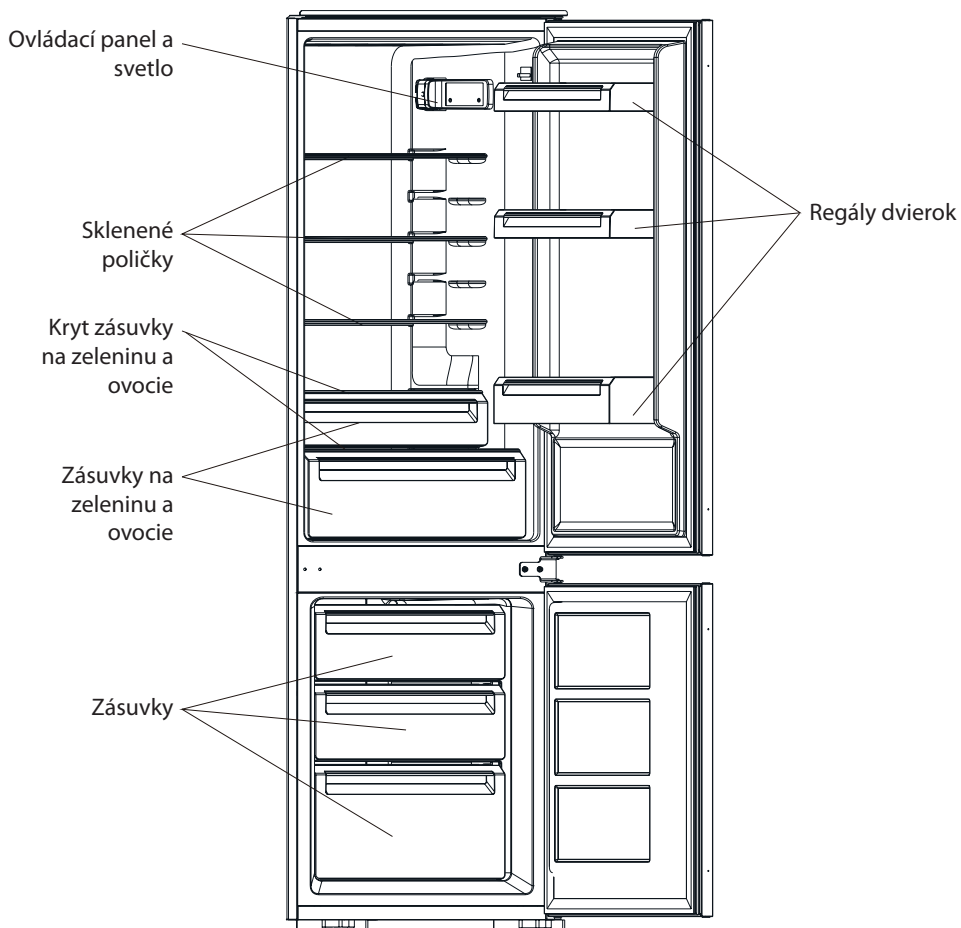
www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819



# PREHĽAD



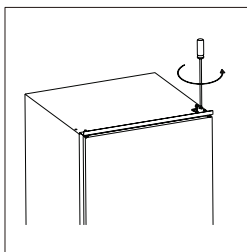
**Poznámka:** Vyššie uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné zariadenie je pravdepodobne iné.

# ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVIEROK

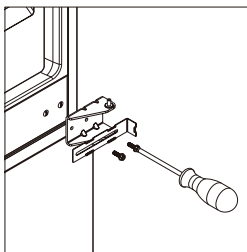
**Potrebné nástroje:** Krížový skrutkovač, Skrutkovač s plochou hlavou, Imbusový kľúč.

- Uistite sa, či je spotrebič odpojený a prázdny.
- Ak chcete zložiť dvierka je potrebné nakloniť spotrebič dozadu. Spotrebič by ste mali položiť na niečo pevné, aby sa počas otáčania dvierok nešmýkal.
- Všetky demontované diely je potrebné uložiť, aby bolo možné vykonať opätovnú inštaláciu dvierok.
- Nekladte spotrebič naplocho, pretože to môže poškodiť chladiaci systém.
- Pri montáži je lepšie, aby so spotrebičom manipulovali dve osoby.

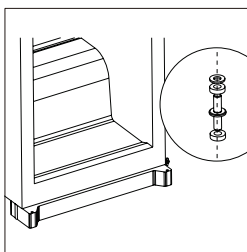
1. Odskrutkujte horný záves. Potom nadvihnite horné dvierka a položte ich na čalúnený povrch, aby sa nepoškrabali.



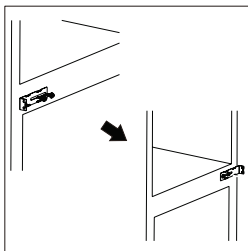
2. Odskrutkujte stredný záves a potom zdvihnite spodné dvierka a položte ich na čalúnený povrch, aby sa nepoškrabali.



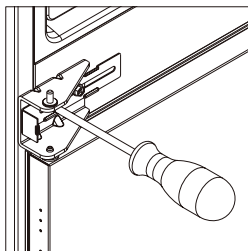
3. Demontujte kolík spodného závesu sprava doľava.



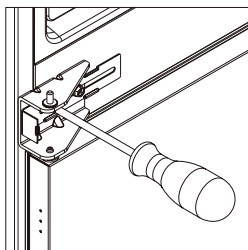
4. Posuňte stredný držiak zľava doprava. Potom znovu namontujte spodné dvierka.



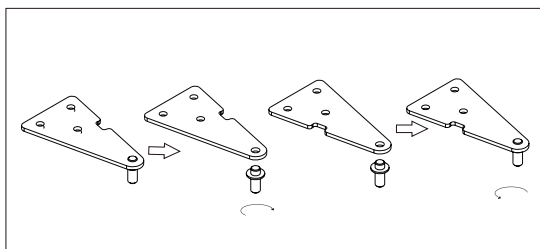
5. Odpojte tesnenia dvierok chladiaceho a mraziaceho priestoru a po otočení ich pripevnite.



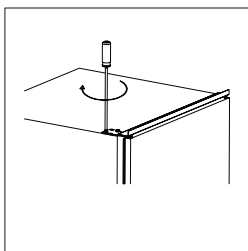
6. Znova pripevnite stredný záves na ľavú stranu. Pred konečným utiahnutím stredného závesu skontrolujte, či sú spodné dvierka zarovnané vodorovne a zvisle, aby boli tesnenia na všetkých stranách zatvorené.



7. Odskrutkujte čap horného závesu zo závesu. Potom otočte záves a zaskrutkujte čap závesu.



8. Znova namontujte horné dvierka a potom horný záves na ľavú stranu. Pred konečným utiahnutím horného závesu sa uistite, či sú horné dvierka zarovnané vodorovne a zvisle, aby boli tesnenia na všetkých stranách zatvorené. V prípade potreby použite kľúč na utiahnutie závesu.



## INŠTALÁCIA

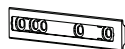
### Súprava na inštaláciu



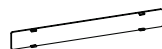
Vodítko x 4



Vodiaci kryt x 4



Posuvný držiak x 4



Kryt posuvného držiaka x 4



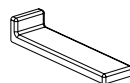
Krátka skrutka x 27



Dlhá skrutka x 2



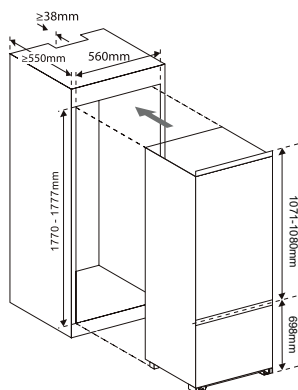
Gumené tesnenie  
x 1



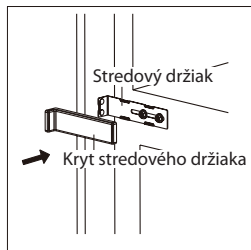
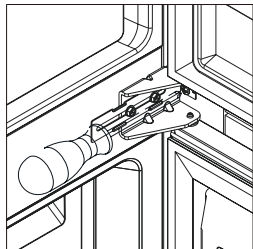
Kryt stredného držiaka x 2

### Inštalácia spotrebiča

1. Uistite sa, či je veľkosť skrinky a vetranie dostatočné.



2. Priskrutkujte dva stredové držiaky s drevenou skrinkou krátkymi skrutkami.  
Potom namontujte kryty stredného držiaka s držiakmi na dvoch stranách.



## KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### Odporúčanie nastavenia teploty

Odporúčané nastavenie teploty		
Teplota prostredia	Mraziaci priestor	Chladiaci priestor
Letné obdobie	/	
		Nastavte na 2 - 4
Bežné obdobie	/	
		Nastavte na 4
Zimné obdobie	/	
		Nastavte na 4 - 6

### Vplyv na skladovanie potravín

- Pri odporúčanom nastavení nie je najlepší čas skladovania v chladiacom priestore dlhší ako 3 dni.
- Pri odporúčanom nastavení nie je najlepší čas skladovania v mraziacom priestore dlhší ako 1 mesiac.
- Najlepší čas skladovania sa môže pri iných nastaveniach skrátiť.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

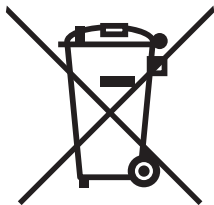
Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko bud' predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

#### Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

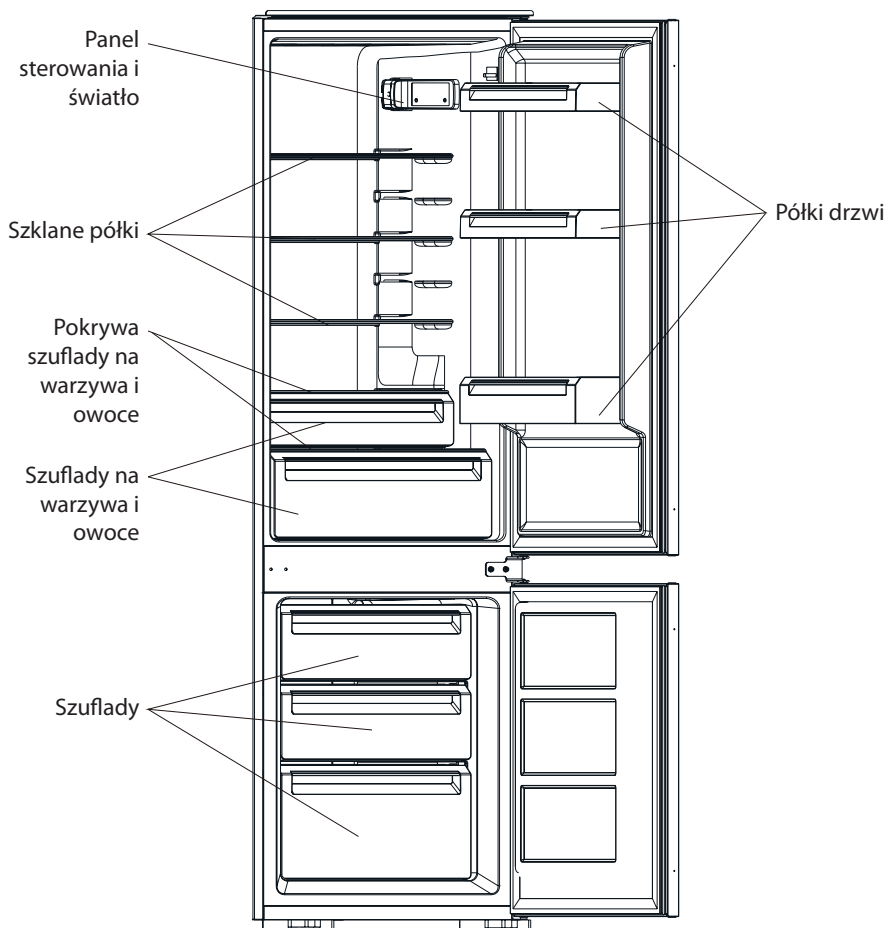
Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefón: (+420) 241 410 819





# PRZEGLĄD



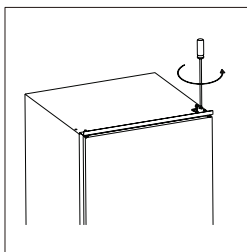
**Uwaga:** Powyższe obrazy są tylko w celach informacyjnych. Rzeczywiste urządzenie będzie prawdopodobnie inne.

# ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

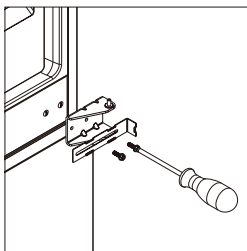
**Niezbędne narzędzia:** Śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt płaski, klucz imbusowy.

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
- Jeśli chcesz zdjąć drzwi, konieczne jest przechylenie urządzenia do tyłu. Urządzenie należy ustawić na twardym podłożu, aby nie ślizgało się podczas odkręcania drzwi.
- Wszystkie zdemontowane części należy przechowywać w celu ponownego zamontowania drzwi.
- Nie kłaść urządzenia płasko, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.
- Podczas montażu jest lepiej powierzyć urządzenie dwóm osobom.

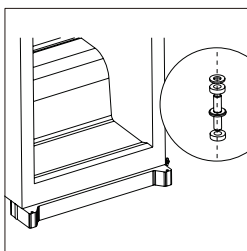
1. Odkręć górny zawias. Następnie podnieś górne drzwiczki i umieść je na wyścielanej powierzchni, aby zapobiec zadrapaniom.



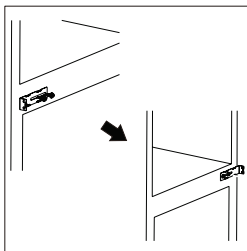
2. Odkręć środkowy zawias, a następnie podnieś dolne drzwi i umieść je na wyścielanej powierzchni, aby uniknąć zarysowania.



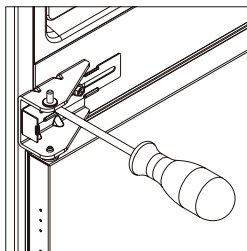
3. Wymij sworzeń dolnego zawiasu od prawej do lewej.



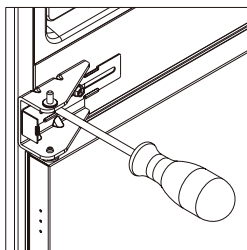
4. Przesuń środkowy nawias od lewej do prawej. Następnie zamontuj dolne drzwiczki.



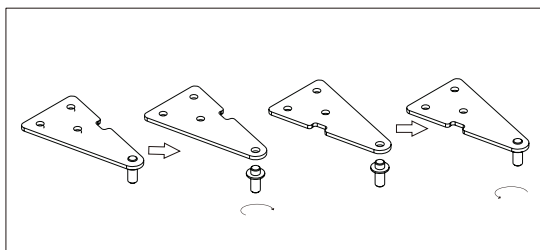
5. Odłącz uszczelki drzwi komory chłodziarki i zamrażarki i zamocuj je po obróceniu.



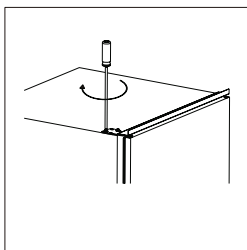
6. Ponownie zamocuj środkowy zawias po lewej stronie. Przed ostatecznym dokręceniem zawiasu środkowego należy sprawdzić, czy dolne drzwiczki są ustawione poziomo i pionowo, tak aby uszczelki ze wszystkich stron były zamknięte.



7. Odkręć sworzeń górnego zawiasu od zawiasu. Następnie obróć zawias i wkręć sworzeń zawiasu.



8. Ponownie zamontuj górne drzwiczki, a następnie górny zawias po lewej stronie. Przed ostatecznym dokręceniem górnego zawiasu upewnij się, że górne drzwiczki są wyrównane poziomo i pionowo, tak aby uszczelki ze wszystkich stron były zamknięte. W razie potrzeby użyj klucza do dokręcenia zawiasu.



## INSTALACJA

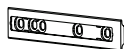
### Zestaw do instalacji



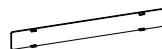
Prowadnica x 4



Osłona prowadnicy x 4



Uchwyt przesuwny x 4



Obudowa przesuwnego uchwytu x 4



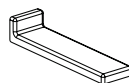
Krótką śruba x 27



Długa śruba x 2



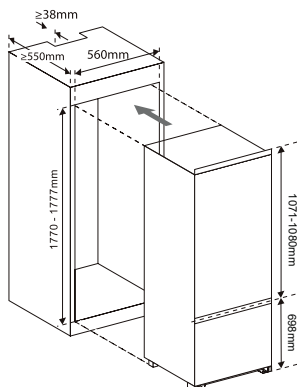
Gumowa uszczelka x 1



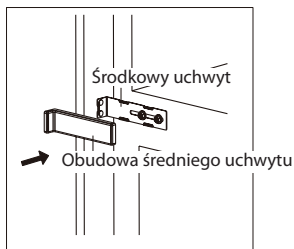
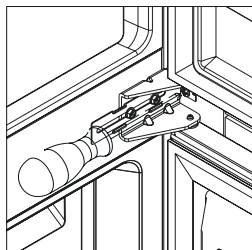
Osłona uchwytu środkowego x 2

### Instalacja urządzenia

1. Upewnij się, że rozmiar szafki i wentylacja są odpowiednie.



2. Przykręć dwa wsporniki środkowe do drewnianej skrzynki za pomocą krótkich śrub. Następnie zamontuj osłony wspornika środkowego ze wspornikami po obu stronach.



## CODZIENNE UŻYWANIE

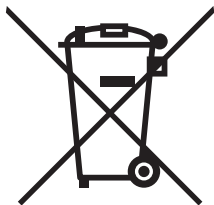
### Zalecane ustawienie temperatury

Zalecane ustawienie temperatury		
Temperatura otoczenia	Przestrzeń mrożenia	Przestrzeń chłodzenia
Sezon letni	/	
		Ustaw na 2 - 4
Sezon regularny	/	
		Ustaw na 4
Sezon zimowy	/	
		Ustaw na 4 - 6

### Wpływ na przechowywanie żywności

- Przy zalecanym ustawieniu najlepszy czas przechowywania w lodówce nie przekracza 3 dni.
- Przy zalecanym ustawieniu najlepszy czas przechowywania w zamrażarce nie przekracza 1 miesiąc.
- Najlepszy czas przechowywania można skrócić za pomocą innych ustawień.

## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

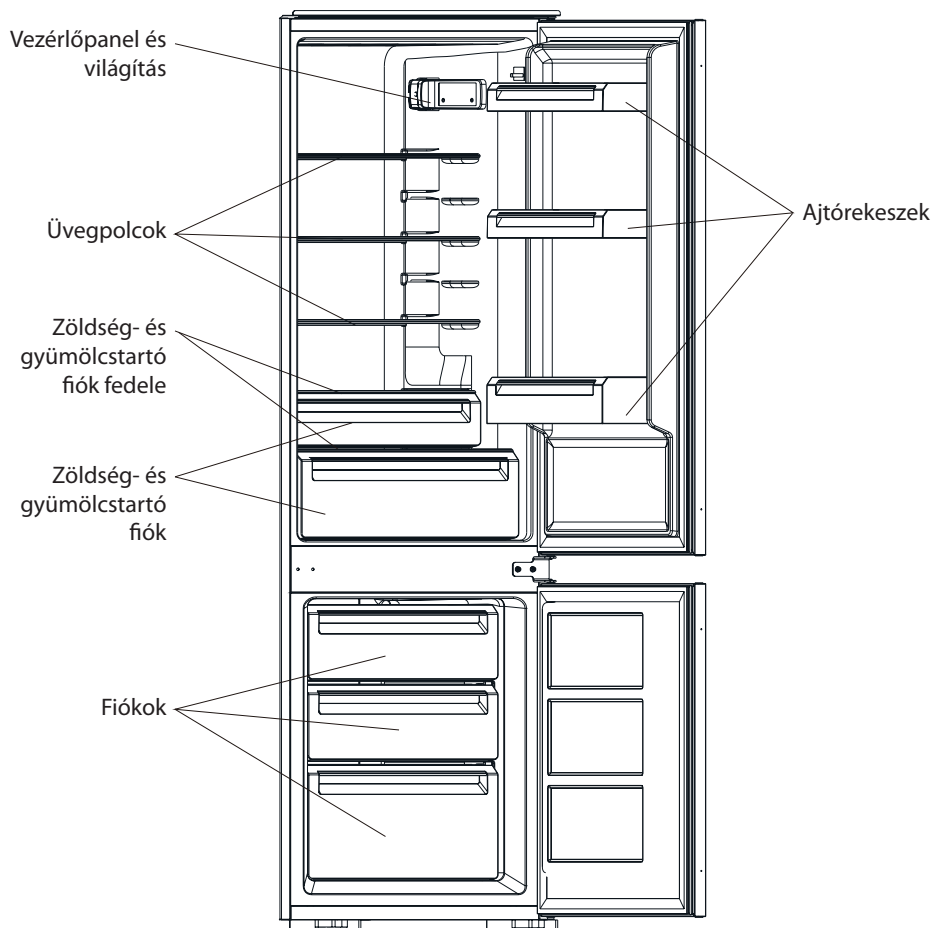
### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

# ÁTTEKINTÉS



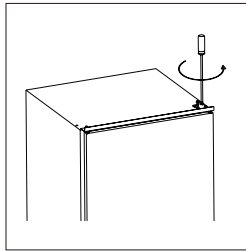
**Megjegyzés:** A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges készülék valószínűleg más.

# AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

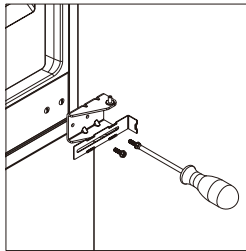
**Szükséges szerszámok:** keresztcsavarhúzó, lapos fejű csavarhúzó, imbuszkulcs.

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva és üres.
- Az ajtó eltávolításához a készüléket hátrafelé kell dönteni. A készüléket szilárd alátétre kell helyezni, hogy az ajtónyitás irányának megváltoztatásánál ne csússzon el.
- Minden eltávolított alkatrészt úgy kell tárolni, hogy az ajtó újbóli beszerelése elvégezhető legyen.
- Ne fektesse le a készüléket, mert ez károsíthatja a hűtőrendszert.
- Jobb, ha a készüléket két személy kezeli a telepítésnél.

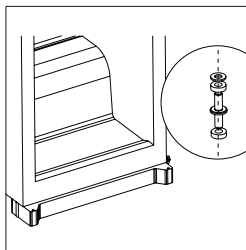
1. Csavarja ki a felső zsanért. Ezután vegye le a felső ajtót, és helyezze egy párnázott felületre, hogy ne sérüljön meg.



2. Csavarja ki a középső zsanért, majd vegye le az alsó ajtót, és helyezze egy párnázott felületre, hogy ne sérüljön meg.

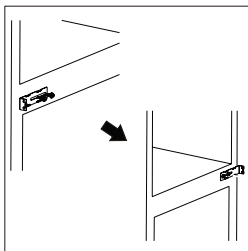


3. Távolítsa el az alsó zsanércsapot jobbról balra.

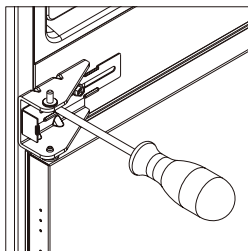




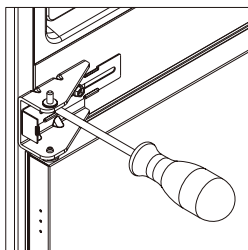
4. Csúsztassa a középső konzolt balról jobbra. Ezután szerelje vissza az alsó ajtót.



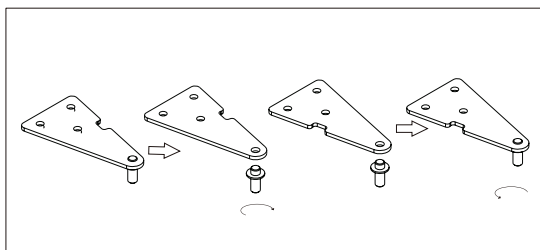
5. Húzza ki a hűtő- és fagyasztószekrény ajtajának tömítéseit, fordítsa meg majd rögzítse.



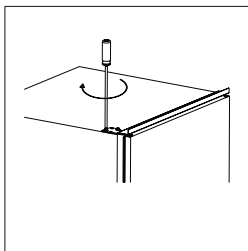
6. Illeszze vissza a középső zsanért a bal oldalra. A középső zsanér végleges meghúzása előtt ellenőrizze, hogy az alsó ajtó vízszintesen és függőlegesen úgy van-e beállítva, hogy a tömítések minden oldalon zárva legyenek.



7. Csavarja ki a felső zsanércsapot a zsanérból. Fordítsa meg a zsanért, és csavarja be a zsanércsapot.



8. Szerelje vissza a felső ajtót, majd a bal oldalra a felső zsanért. A felső zsanér végleges meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a felső ajtó vízszintesen és függőlegesen is egy vonalban van, hogy a tömítések minden oldalon zárva legyenek. Ha szükséges, használjon csavarkulcsot a zsanér meghúzásához.



## TELEPÍTÉS

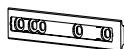
### Telepítési eszközök



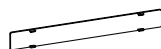
Vezető x 4



Vezető fedél x 4



Csúszo konzol x 4



Csúszo konzol fedőlapja x 4



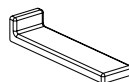
Rövid csavar x 27



Hosszú csavar x 2



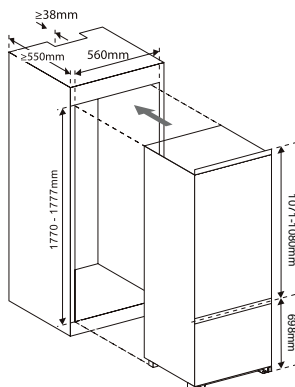
Gumitömítés x 1



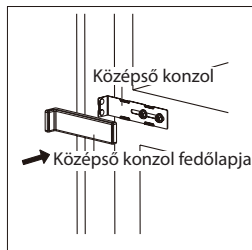
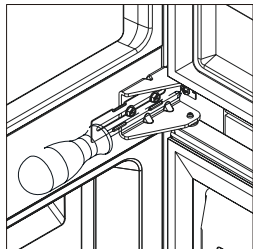
Középső konzol fedőlapja x 2

### A készülék telepítése

1. Győződjön meg róla, hogy a szekrény mérete és a szellőzés elegendő.



2. Csavarozza a két középső konzolt a favázhoz a rövid csavarokkal. Ezután szerelje fel a középső konzol fedőlapjait a konzollokkal a két oldalon.



## MINDENNAPI HASZNÁLAT

### Hőmérséklet-beállítási javaslat

Ajánlott hőmérséklet-beállítás		
Környező hőmérséklet	Fagyasztótér	Hűtőtér
Nyári szezon	/	
		Beállítás 2 - 4
Átlagos szezon	/	
		Beállítás 4
Téli szezon	/	
		Beállítás 4 - 6

### Az élelmiszertárolásra gyakorolt hatás

- Az ajánlott beállítás mellett a legjobb tárolási idő a hűtőtérben legfeljebb 3 nap.
- Az ajánlott beállítás mellett a legjobb tárolási idő a fagyasztóréteszben legfeljebb 1 hónap.
- A legjobb tárolási idő más beállítások esetén lerövidülhet.

## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

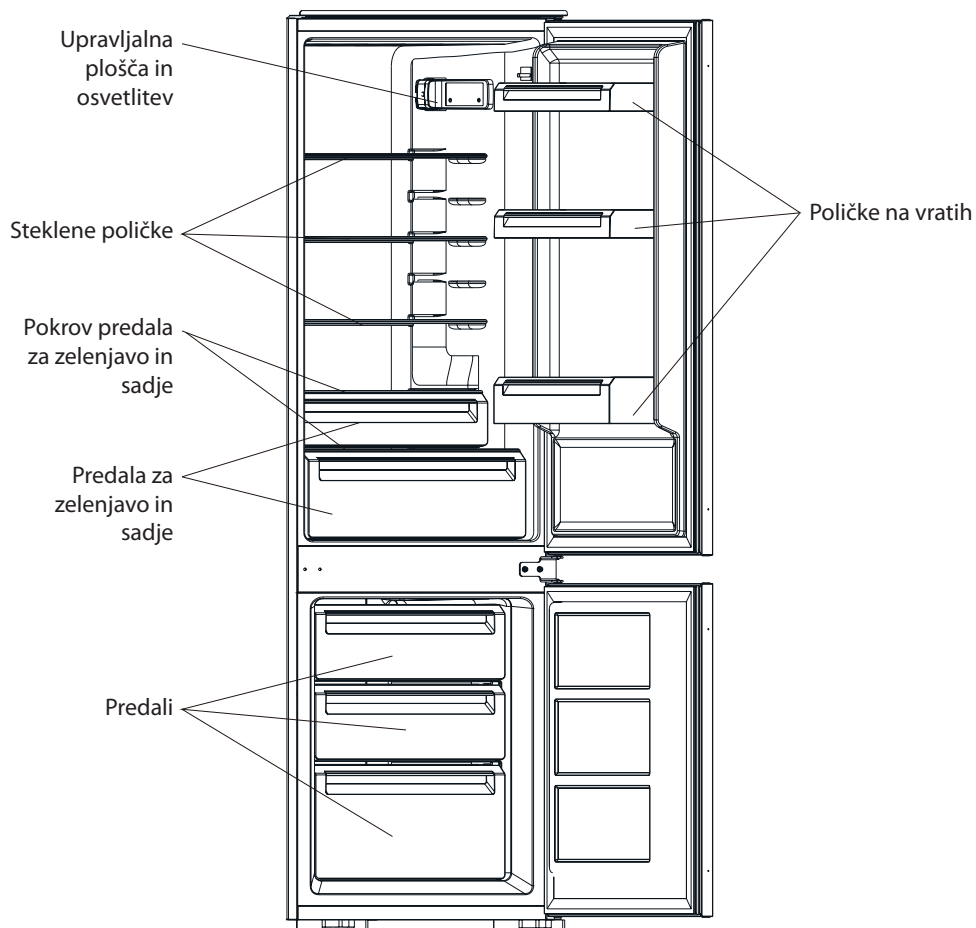
### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

# PREGLED



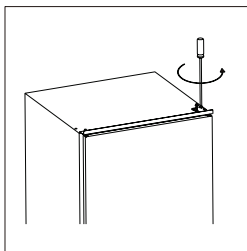
**Opomba:** Gornja slika je samo ilustrativna. Vaša naprava se lahko nekoliko razlikuje.

# SPREMEMBA SMERI ODPIRANJA VRAT

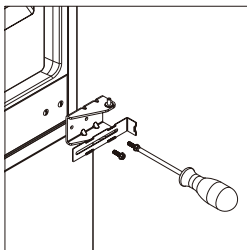
**Potrebno orodje:** Križni izvijač, ploščati izvijač, imbus ključ.

- Prepričajte se, da je naprava izključena iz omrežja in prazna.
- Če želite odstraniti vrata, je treba aparat najprej nagniti nazaj. Treba ga je nasloniti na nekaj trdnega, da med postopkom ne zdrsne.
- Vse razstavljene dele shranite na varnem mestu za ponovno namestitev.
- Naprave ne postavljajte povsem vodoravno, ker lahko to poškoduje hladilni sistem.
- Bolje je, da delo z napravo opravljata dve osebi skupaj.

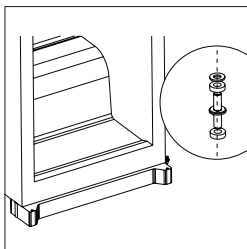
1. Odvijte zgornji tečaj. Nato dvignite zgornja vrata in jih postavite na oblazinjeno površino, da se ne poškodujejo.



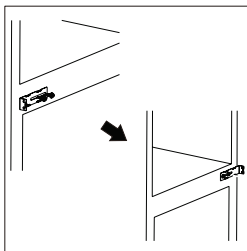
2. Odvijte srednji tečaj, nato dvignite spodnja vrata in jih postavite na oblazinjeno površino, da se ne poškodujejo.



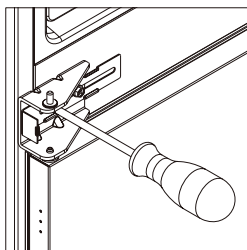
3. Premaknite zatič spodnjega tečaja z desne na levo.



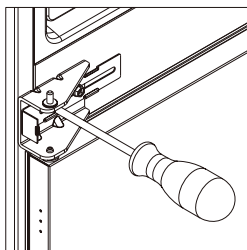
4. Premaknite srednji tečaj z desne na levo. Nato ponovno namestite spodnja vrata.



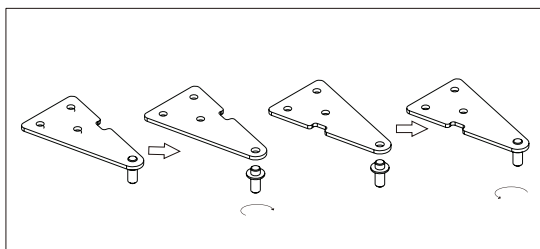
5. Odstranite tesnila vrat hladilnega in zamrzovalnega dela, obrnite ju in znova pritrdite.



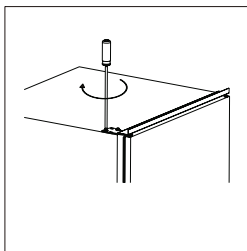
6. Namestite srednji tečaj na levo stran. Preden končno privijete srednji tečaj, se prepričajte, da so spodnja vrata vodoravno in navpično poravnana, da so tesnila pravilno nameščena na vseh straneh.



7. Odstranite zatič zgornjega tečaja. Obrnite tečaj in privijte zatič tečaja.



8. Namestite zgornja vrata in nato zgornji tečaj na levo stran. Preden končno privijete zgornji tečaj, se prepričajte, da so zgornja vrata vodoravno in navpično poravnana, da so tesnila pravilno nameščena na vseh straneh. Po potrebi si pomagajte z izvijačem.



## NAMESTITEV

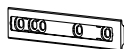
### Komplet za namestitev



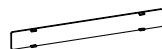
Vodilo x 4



Vodilni pokrov x 4



Drsno držalo x 4



Pokrov drsnega držala x 4



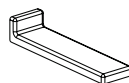
Kratki vijak x 27



Dolgi vijak x 2



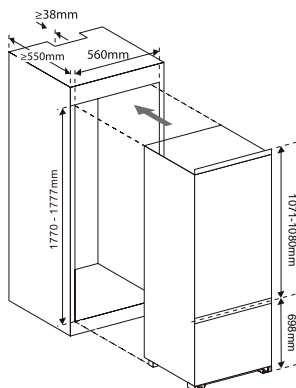
Gumijasto tesnilo  
x 1



Pokrov srednjega držala x 2

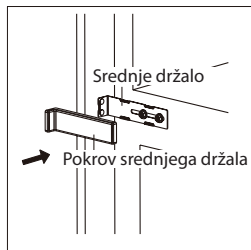
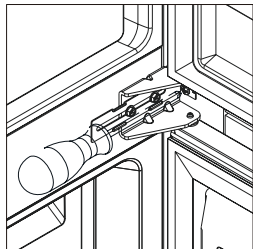
### Namestitev aparata

1. Zagotovite primerno velikost omarice in ustrezno prezračevanje.





2. Namestite dve srednji držalo na leseno omarico in pritrдите ju s kratkimi vijaki. Nato namestite pokrova srednjega držala z držali na dveh straneh.



## VSAKDANJA UPORABA

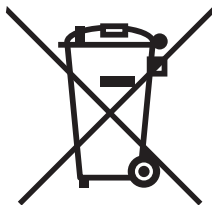
### Priporočila glede nastavitve temperature

Priporočena nastavitve temperature		
Temperatura okolice	Zamrzovalni prostor	Hladilni prostor
Poletje	/	<p>Nastavite na 2 - 4</p>
Običajno obdobje	/	<p>Nastavite na 4</p>
Zima	/	<p>Nastavite na 4 - 6</p>

### Vpliv na shranjevanje hrane

- Pri priporočeni nastavitvi je idealen čas shranjevanja v hladilnem delu največ 3 dni.
- Pri priporočeni nastavitvi je idealen čas shranjevanja v zamrzovalnem delu največ 1 mesec.
- Idealen čas shranjevanja se lahko pri drugih nastavitvah skrajša.

## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

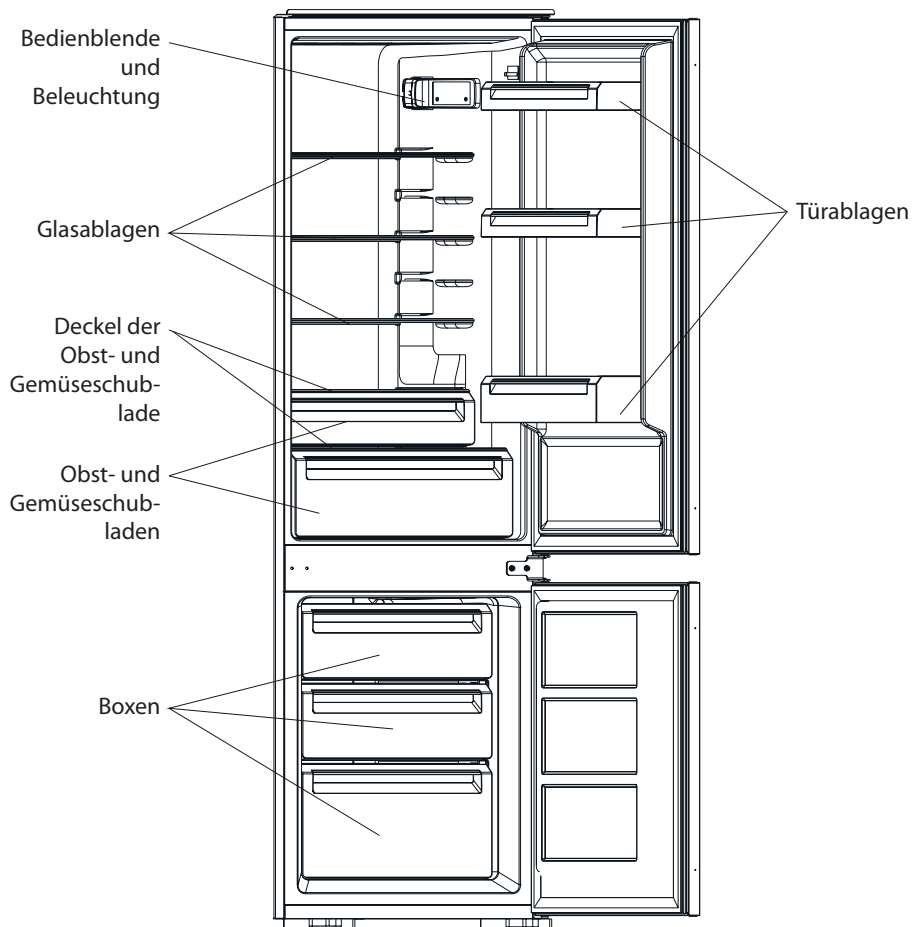
### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

# ÜBERSICHT

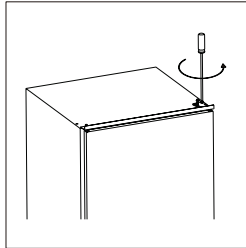


**Anmerkung:** Die oben angeführte Abbildungen sind nur illustrativ. Das Aussehen des gekauften Gerätes kann sich etwas unterscheiden.

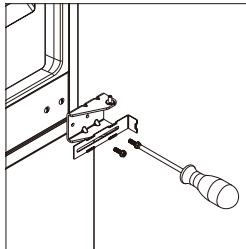
# ÄNDERUNG DER TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG

**Notwendiges Werkzeug:** Kreuzschlitzschraubendreher, Flachschlitzschraubendreher, Inbusschlüssel.

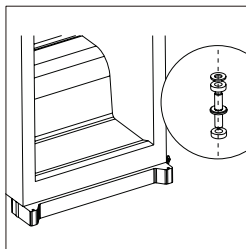
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät leer und vom Stromnetz getrennt ist.
  - Wenn Sie die Tür entfernen wollen, müssen Sie das Gerät nach hinten kippen. Legen Sie das Gerät auf eine feste Unterlage, damit es während der Änderung der Türöffnungsrichtung nicht verrutscht.
  - Bewahren Sie alle demontierten Komponenten gut auf, um sie bei der erneuten Türmontage verwenden zu können.
  - Legen Sie das Gerät nicht waagrecht, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Kühlsystems kommen.
  - Es ist besser, das Gerät während der Montage zu zweit zu handhaben.
1. Schrauben Sie das Oberscharnier ab. Heben Sie die Obertür an und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um sie nicht zu zerkratzen.



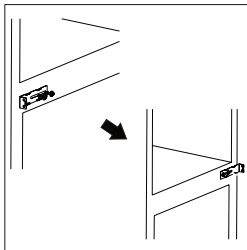
2. Schrauben Sie das Mittelscharnier ab, heben Sie die Untertür an und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um sie nicht zu zerkratzen.



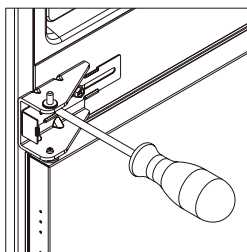
3. Verstellen Sie den Unterscharnierstift von rechts nach links.



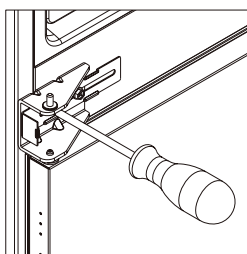
4. Verschieben Sie den mittleren Halter von links nach recht. Installieren Sie dann wieder die Untertür.



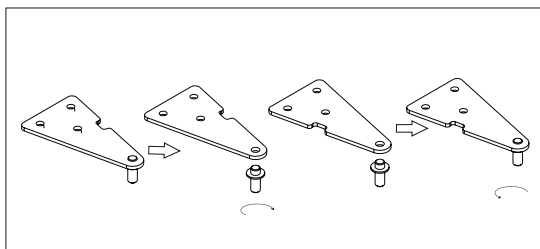
5. Entfernen Sie die Türdichtungen des Kühl- und Gefrierraums, drehen Sie sie um und befestigen Sie sie wieder.



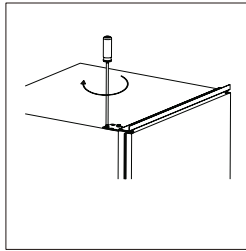
6. Befestigen Sie das Mittelscharnier auf der linken Geräteseite. Prüfen Sie, ob die Untertür waagrecht sowie senkrecht ausbalanciert ist und die Türdichtung auf allen Seiten gut anliegt, und erst dann ziehen Sie die Schrauben fest.



7. Schrauben Sie den Zapfen des Oberscharniers ab. Drehen Sie das Scharnier um und schrauben Sie den Zapfen zurück.



8. Bringen Sie die Obertür und dann das Oberscharnier auf der linken Seite wieder an. Achten Sie vor dem endgültigen Anziehen des Oberscharniers darauf, dass die Obertür sowohl waagrecht als auch senkrecht gut ausbalanciert ist und dass die Türdichtung allseitig gut anliegt. Verwenden Sie bei Bedarf einen Schraubenschlüssel, um das Scharnier festzuziehen.



## INSTALLATION

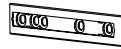
### Installationsset



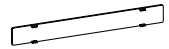
Führung x 4



Abdeckung der  
Führung x 4



Schiebehalter x 4



Abdeckung des  
Schiebehalters x 4



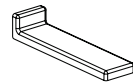
Kurze Schraube x 27



Lange Schraube  
x 2



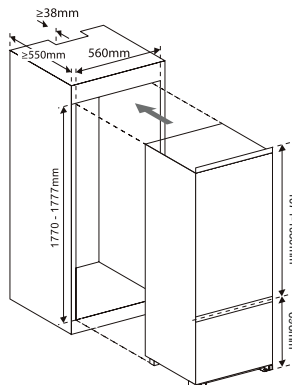
Gummidichtung  
x 1



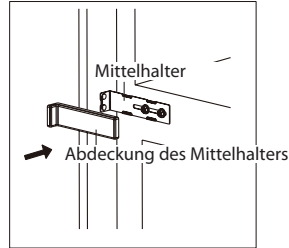
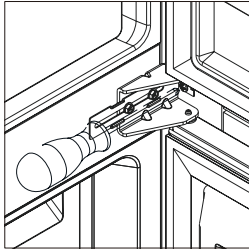
Abdeckung des  
Mittelhalters x 2

### Geräteinstallation

1. Vergewissern Sie sich, dass die Größe der Einbaukonstruktion und die Belüftung ausreichend sind.



2. Schrauben Sie zwei Mittelhalter an die Holzkonstruktion, verwenden Sie dabei kurze Schrauben. Befestigen Sie dann die Abdeckungen der Mittelhalter auf beiden Seiten.



## TÄGLICHE VERWENDUNG

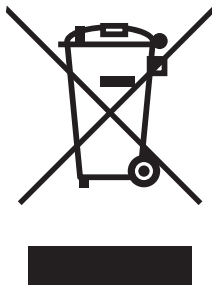
### Empfohlene Temperatureinstellung

Empfohlene Temperatureinstellung		
Umgebungstemperatur	Gefrierraum	Kühlraum
Sommerzeit	/	
		Auf 2-4 einstellen
Normale Jahreszeit	/	
		Auf 4 einstellen
Winterzeit	/	
		Auf 4-6 einstellen

### Einfluss der Temperatureinstellung auf die Aufbewahrung von Lebensmitteln

- Bei der empfohlenen Temperatureinstellung lassen sich die Lebensmittel im Kühlraum maximal 3 Tage aufbewahren.
- Bei der empfohlenen Temperatureinstellung sollten die Lebensmittel im Gefrierraum maximal 1 Monat aufbewahrt werden.
- Bei einer anderen Temperatureinstellung kann sich die Aufbewahrungszeit verkürzen.

## Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

### **Für Unternehmen in den EU-Ländern**

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

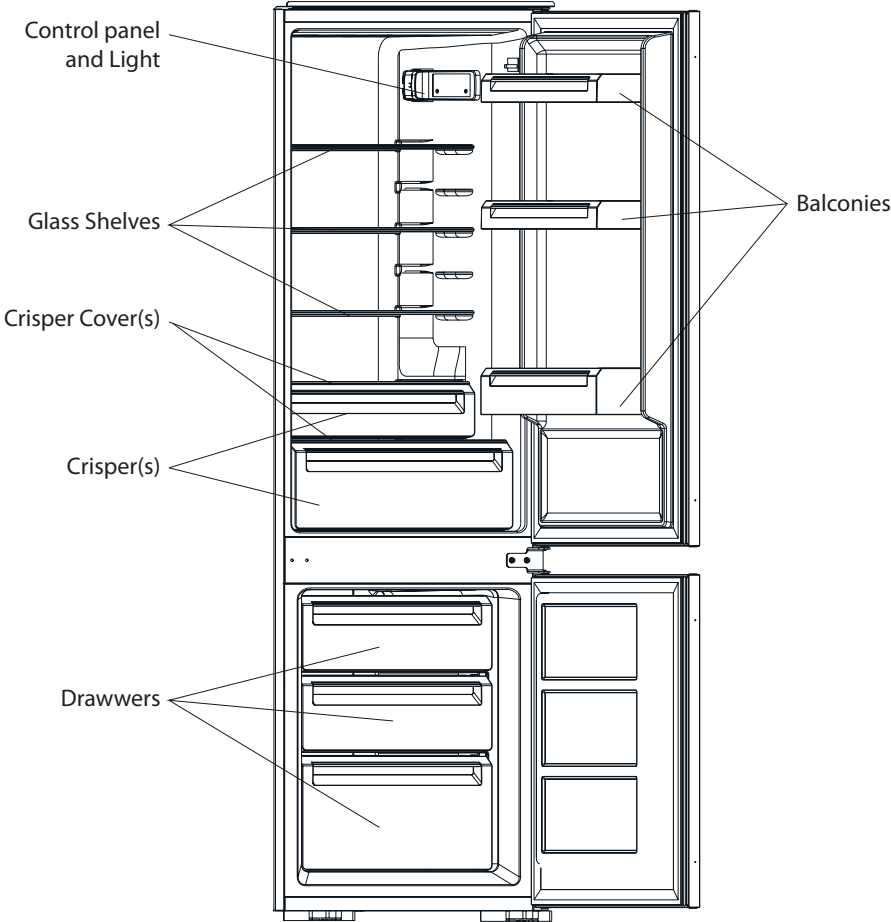
### **Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU**

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.



# OVERVIEW



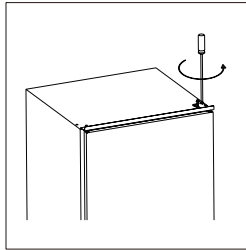
**Note:** Above pictures is for reference only. Real appliance probably is different.

# REVERSE DOOR

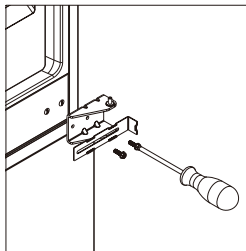
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

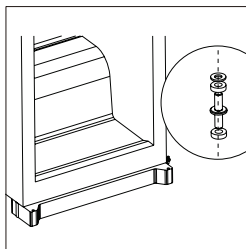
1. Unscrew the top hinge. Then lift the upper door and place it on a padded surface to avoid scratching.



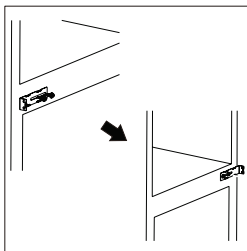
2. Unscrew middle hinge and then lift bottom door and place it on a padded surface to avoid scratching.



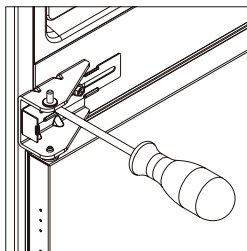
3. Remove bottom hinge pin from right to left.



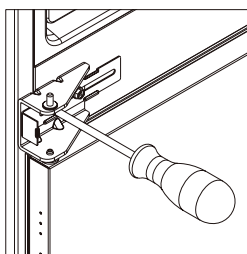
4. Move middle bracket from left to right. Then re-fit bottom door.



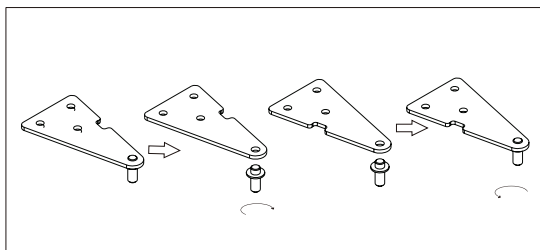
5. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



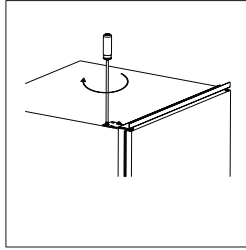
6. Re-fit middle hinge to left side. Ensure bottom door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the middle hinge.



7. Unscrew top hinge pin from the hinge. Then turn the hinge over and screw hinge pin.



8. Re-fit upper door and then upper hinge on left side. Ensure upper door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the upper hinge. If necessary, a spanner to tighten the hinge.



## INSTALLATION

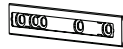
### Kits for installation



Guide x 4



Guide Cover x 4



Slider x 4



Slider Cover x 4



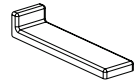
Short Screw x 27



Long Screw x 2



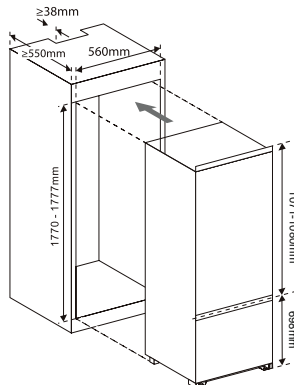
2 Rubber Seal x 1



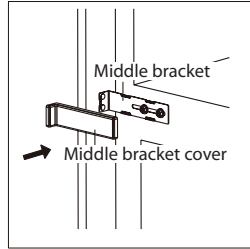
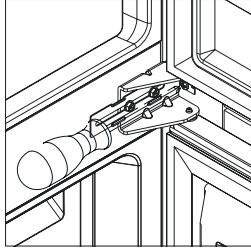
Middle Bracket  
Cover x 2

### Install the appliance

1. Ensure the size of cabinet and ventilation are enough.



2. Screw two middle brackets with wooden cabinet by short screws. Then fit middle bracket covers with brackets at two sides.



## DAILY USE

### Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer	/	
		Set on 2-4
Normal	/	
		Set on 4
Winter	/	
		Set on 4-6

### Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

# DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

## **For business entities in European Union states**

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

## **Disposal in other countries outside the European Union.**

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.